Nr. 35. Brashov. 27. Noemvrie 1850

Gazeta ese de doue ori, Vinerea ødatъ pe septimънъ. Preciul lor este pe un anu 8 f. m. c., pe jumъtate anu 4 f. m. c.

GAZETA TRANSILVANIEI.

Se póte prenumera la tóte postele imperatésci, cum si la toti comissionii particulari DD. corespondenti. Dela 10 exemplare unul se dá gratis.

Partea officiósâ

Прескуртаре de ordinъчънї шї леџїўірї гъверніале dela Февруарїѣ лукоаче.

(Ўрмаре.)

83. Пъблікареа ч. р. гъверпъторіѣ чівіл шї міл. din 18. Сент. 1850, къ супе амъсърареа портделор пенсіонї шї ажторінце ла крещтере пентрѫ въдъвеле шї орфанії дерегъторілор чівілї de стат, de фондърї de статърї шї de четъцї, апої аї алтор персоане мілітаре, пе съ маї чере арътареа сеаѣ єріреа анерії пропріі сеаѣ еръзіте.

84. Пъблікареа ч. р. гъверп. чівіл шї міл. din 27. Сент. 1850, прін каре се адъче ла ѫнштеаскъ конощінцъ ordinъчъїнеа ѫналтълуї міністеріѣ de фінанцъ ѫн привінца пертрактърії мърфілор de вънзаре шї de апретъ (прегътіре), ѫн ѫрмареа штерґерей ѫнтрелініеї de вамъ, че аре съ ѫртеазъ ѫн сѫрт.

85. Пъбл. гъверп. ч. р. чівіл шї міл. din 3. Окт. 1850, прін каре се фаче къноскътъ ѫндрептареа емінтелеї че саѣ фъкът ѫн десліката едіцїѣне а тестълуї церман ла леџеа провісорїѣ пентрѫ тімврѫ шї таксе din 2. Авг. 1850, пъіндсе ла постъл таріфеї 65 b, ½ % таксъ, ѫн лок de ½ %.

86. Ordinъчъїнеа ч. р. гъверпъторіѣ чівіл шї міл. din 20. Окт. 1850 къторе тóте офічіеле дістрікталеле, кътъ ordineа таксеї медікаментелор ніенеце din анѣл 1836 есте de a се ѫнтродъче ѫн Трансілванія легал.

87. Пъблікъчъїнеа ч. р. гъверпъторіѣ чівіл шї міл. din 25. Окт. 1850, прін каре се адък ла кънощінца пъблікъ семнеле тімврълуї, къ каре е провъзът хъртіеа тімврать датъ супе вънзаре.

88. Пъблікъчъїнеа гъверпъторілуї ч. р. чівіл шї міл. din 30. Окт. 1850, прін каре се фаче къноскътъ ordinъчъїнеа ѫналтълуї ч. р. міністеріѣ de фінанце, атінґъторе de ѫндаторіреа тімврълуї асупра афішелор саѣ ѫнштіінцърілор.

Конспектъл кънпінселуї леџілер імперіале шї ал фоліеї гъверпълуї пентрѫ ѫмпърцїа Австріеї атінґъторіѣ de ѫн. ordinъчънї че се конпінd ѫн вката CIX, XC, CXI, CXII, CXIII, CXIV, CXV, CXVI, CXVII, CXVIII, CXIX, CXX, CXXI, CXXII, CXIII, CXXIV, CXXV.

Nr. 26,693. 1850. C. M. G.

Ѫнштііпцаре.

Ѫн ко'пцелегере къ фостъл атънчі р. гъверніѣ трансілван се dedece din партеа дерегъторіеї фінанціале ѫн анѣл 1799 ла мърціпаші воіе ліверъ de a се пегоцеторі а ла міпята къ каре кътпъратъ дела ч. р. офічіі салінаре.

Фііпdкъ асемене фавоаре пъ се пóте ѫмпъка къ прінчіпіл егалітъцїі, шї фііпdкъ прін вънзъторіїле de сare ла міпята ordinate прін царъ се пеde a фі ѫнтіміпатъ тóтъ лінса пентрѫ пъблік, тот deodatъ демъндъ шї мъсъріле de контроалъ ѫн контра контрабандіерілор а цертърі лівера пindepe de сare ѫн цепере пе лънгъ ѫндрептъцїіі de a пinde сare къ мърцінішіл, шї дрептъл че'л авеаѣ мърціненій de a пinde сare лівері, ал штерце шї каса, дънъ кът ачеаста се шї ѫнтъмплъ къ мърцінашії локвіторі съкві прін ѫнштіінцареа din 28. Ноемв. в. тр. Np. 2372 C. M. G.

Орі че пindepe de сare съръ а фі ѫндрептъцїт се ва педепсі дънъ детърміпъчіѣпіле цеперале але інстрѫкцїѣнеї de контравънdъ de сare din анѣл 1786.

Сівіїѣ, 12. Ноемврie 1850.

ВОЛҐЕМѪТ, фмл.

Monarchia austriacâ.

Transilvania. Брашов, 5. Декемвр. Банкъ філіал націонал ч. р. менїт пентрѫ Брашов ѫші ѫнчепе астъзі активітатеа са. Ачеастъ дорінцъ о даторіаѣ де мълт тоцї карії сімцїаѣ неапърата требѫінцъ пентрѫ ѫн банк філіал ѫн Брашов; шї аштептъ тот пъблікъл меркантіл къ ѫнкордаре, ка съ вазъ ѫн фапть пъпъ ѫnde се ва ectinde активітатеа банкълуї; дакъ ел ва дескіде кредіт пъмаї пе асігнате, орі шї ла каселе акредітате, пе се штіе, — Кредем, къ din причіна керселуї че ѫн арґінт се сві къ аџіо пъпъ ла 55% шї каре шї ѫн піаца de ачі ѫнпъртъшіаскъ о спаїмъ ѫнкът ѫнчетасерѫ вънзъріле, ѫшї ва цертърі шї банкъл активітатеа са ла ѫнчепът. Акът аџіо с'а сковорът фórte таре, арґінтъл 31, аврăл 45.

Сібіїѣ, 3. Дек. Ері се съръ ачі зіоа свіреї пе троп а Мăї. Сале ѫмпъраторіалуї Франціск Іосіф къ о солемнітате фрътоасъ ѫн бесеріка католікъ, ѫnde фъръ адъпате тóте авторітъцїіле мілітаре шї чівіле діппрежъ къ преоцїмеа де тóте конфесіѣпеле, ѫн врма місеї се ѫнтонъ імпъл популар къ о мішкаре вісінъ. Ла 3 óре фъ пръзъ діпломатік ла Есел. Са D. Гъверпаторіѣ. Ачі, афарѣ де тоцї мешії дерегъторілор маї ераѣ репресентате шї тóте конфесіѣпеле. — Домпъл Гъверпаторіѣ ридікъ ѫп тоаст, пентрѫ ѫndелунга віацъ шї ѫнтреага съпътате а тінърълуї Монарх, каре фъ петрекът де мъсіка мілітаръ къторънd імпъл популар. Сеара din порънка Ес. Сале аѣ фост четатеа іллюмінатъ.

Austria. Biena, 28. Ноемв. Консіліъл міністеріал се аґлъ ѫн маре активітате. Ѫн тóте зілеле се ціпе неѫнтрерват конферінце де маї мълте óре, ла каре пресіdеазъ маї въртос тот Мăї. Са ѫмпъраторіѣ. Депешеле сосіте дела кабінетъл прусіан аѣ фост обіектъл конферінцелор de ері.

Пресіdіпторе міністеріал Швварценберґ аѣ къльторіт ері ла Олміц, ѫnde се ва ѫнтълні къ міністрѫл прусіан Мантеіфел. Ѫнсемнътатеа моментълуї ачестъіа е вътътóре ла окі. — Ѫнтребъчіѣпеа чеа ерцеатъ а зілеї поатеште о десъкраре серіóсъ. Жърналъл „Bandeрер" вреа а шті, къ шї солъл рѫсеск в. Maiendopф аѣ плекат ла Олміц, шї кътъ ачеаст ѫнтълніре пъ се штіе дакъ ар авеа врео комбінъчіѣне къ міжлочітóреле пропосіцїѣні але Енґлітерії, сосіте de кърънd ла Biena, каре десфътъеск ресбелъл. —

Ѫн контра аџіотацїѣлуї шї анъміт ѫн контра керсеї кафепелеї, ѫnde спекъланцїі къ метал фъчеаѣ атъта ѫмпедекаре ѫн керсъ вапілор с'аѣ лъат мъсърі, дънъ кът се скріе, серіóсе. —

Кореспоndінтеле австріак пе ѫмпъртъшеште ърмътóре дате статістіче din Трансілванія: Сънрафаца Трансілванієї кънпіnde 954 шї $^{19}/_{100}$ мілърі пътрате; попълъчіѣпеа ѫнтреагъ ѫн 11 четъцї, 64 ораше шї 2306 сате фаче 2,182,700 сфлете. Дънъ ре-

лецівне: 221,400 романо-католічі, 605,300 вніці, 725,700 невніці, 44,600 вніторі, 220,400 протестанці де конфесівнеа августанцікъ (лютерань), 358,300 реформаці (калвіні) ші 7000 жидеі. Съпрафаца пъмънтълві продакторіа стъ din 7,128,361 жугері, (арътъръ de 2 воі пе зі), дінтре каре песте жътътате стъ din пъдурі. Преціл дп вані ал тътворр патрвалелор че се продак. дп калкъл podand, свъ ла 50 міліоне ф. т. к. Стареа економіеі де віте дп калкъл апроксіматів аре ертътóреле дате: каі 350,000, таврі ші воі 250,000, вачі 550,000 ші 2 міліоне оі. Індастріа къ мікъ къ маре репресентеазъ вп капітал кам de 28,134,000 ф. т. к. (Царa вигвреаскъ 60 міліоне). 3 епіскопіі: чеа романо-католікъ къ 214, чеа вніть къ 1385 — ші трей съперінтендентурі къ 963 de парохіі ші вне ле капелапіі локале. Нътерал клерълві секълар песте тот 4494, ал клерълві регуларів (калугърі) 517 інші дп 75 мънъстірі. Школі маі дпалте 45, din каре 25 ціпнасіі, 1744 школі популаре. Не національтатеа церманъ ші ромънъ каде къте о а треіа парте din школеле алтеле*) пе чеа магіарь $^2/_3$. — О ревніне індастріалъ ші алта тесікалъ (десфіінцатъ).

— Окърмвіреа локвтенепціеі інтеріале дп Вигаріа с'а дпкредінцат de кътрь Маі. Са баронълві К. Геринтер.

Dвпъ кум чітім, фаітосвл маіор Бавварці, кв поскат ші чіторілор поштрії de авкторвл брошврей „Конфесівнеле вні солдат" аў пріміт іаръш поствл съў, фііпd ordinat ла канцеларіа централъ міліторъ а Маі. Сале дпърателві, ші лвкрь дп вірова съў.

— Din Хамвург аў сосіт ачі 20 лъді кв арц.

— Каса скімвъторілві (зърафілві) Ціпер дп піаца Ст. Стефап ера атът de дпкъпцірать de óмепі, дпкът пе ла 12 фв дпкіс, ші чеі маі мълці дорітоpі de a дпскімба фв атъпаці пе dвпъ amiazi.

Tiara românească shi Moldavia.

Dела мърціні, 23. Noемв. в. Генералвл Лідерс, командантеле трвпелор рвсещі din прінчінате, ресосі дп септъмъпъ трекът din Европа дп Бекврещі, вnde фв пріміт кв парадс фелівріте, de кътрь Domn, воіері ші трвпе; прънзврі марі ші петрекънії ертеазъ вна din алта.

Трвпеле рвсещі се паръ а се дптвлці.

Локвіторіі третворъ de америпцареа вnор евіпеміпте пóў, каре ар пвтеа дптвлці апгарале, плъціле, тръсвреле ші тóте тікълошіле. —

Евепіміпте ші дмпреціврърі.

Din Тврчіа. (Локеіере.) Вна din челе маі песвферіте реформе пептрь тврчі есте рекрвтаціа. Пъпъ ла Махмвд тврчіі пв квпоштеа рекрвтаціе, чі еі дші denpindea жвпмеа лор дп арме, каре кът вреа пе ла четъціле ші сателе лор, вnъ óръ ка ші повіліmea пóстрь пвінте кв 100 ani ші маі вine; іар кънd ера съ еасъ ла бътъ, се адвна кам ат зіче маі мълт ка полвнтарі, din каре прічіпь свворднънъчвпеа міліторъ пв преа ера обсервать. Сълтанвл Махмвд дптродвсе конскріпцівнеа; ачеаста дпсъ пв пóте пріпде ръдъчіпь пічі пъпъ дп зіоа de астъзі, атът пептрь къ тврчіі фанатічі кред, къ рекрвтареа есте дп контра Корапвлві, кът ші къчі дп тот імперівл се афлъ преа пвціне матріквле de пъскъці ші морці; престе ачеаста маі е ші о гревтате песпвсъ кв попорімea крещтінъ, къреіа тврчіі нічі пъпъ акът пв ар преа съ 'і dea арме дп мъпъ, вnъ óръ кът п'аў пoіт загаріі ші сасіі ка съ се депрінзъ ші ромъніі дп арме. Din прічіна ачеаста гевернівл тврческ есте сіліт а пріпde ла солдаці кв фвніа, кът пріпdеа ші пе ла noі пъпъ ла 1829, сеаў кът пріпd ші астъзі свпт нътіре de вагавпзі. Ашеа спр. ес. пвінте кв къціпа ані се прінсерь нътаі din Константінопол ка ла 20,000 фечорі ші оатепі съраці, (сърчіварі, хаталі) кв фвніа, нътаі ка съ дмпліпіаскъ нътървл. Естімп рекрвтареа фв дмпревнатъ кв анеле крвzimi дпфрікошате; дінтре ачестеа чеа маі кътплітъ фв дп Алепо, вnde се афлъ ашезаді ші еmігранці магіарі ші полопі.

Четатеа Алепо есте локвітъ de тврчі, іар свврвіїле (махалеле) еі de крещтіні пъмънтепі, de европепі ші евреі; ачеаш есте решединца вnор патріархі крещтіні, кът ші а къторва консвлі европепі. Гевернаторвл міліторіі din Алепо дмпърцісе о парте маре а гарпісоапеі сале пе ла сате спре а ста de ажторіс ла скоатереа рекрвцілор, дпкът пептрь кастодіа четъції ръмасерь солдаці преа пвціні. Дп 16. Окт. п. сеара пе ла 8 óре се лъді фаіма, къ плевеа (простімea) тврческъ се адвнъ ші америпцъ свврвівл Цедаіда, каре е локвіт ка de 15 мії крещтіні кв маі мълте весеріче. Консвлії тріміт ла гевернаторвл спре аі чере ажторіс остъшеск, ачелаш дпсъ стъ съ жвре къ нічі декът пв аре остъшіме de ажвнс, чі флор съ се анере кът вор пвтеа. Вогарії, дптре карії ера ші Бет, Кметі, Штаіп ші алці маі мълці, адвнъ дмпрецівръл лор óмені пе кът пот маі мълці, дпсъ авіа пот стріпце ла вn лок къте 30—40 інші артаді ръб, къчі ле лінсіа мвніціпеа. Дптр'ачеea лотрії ші пръдъторіі — тот тврчі — стръват дп пътвтвл свврвіў, пръдеазъ ші омóрь ла крещтіні тóтъ пóптеа фъръ осебіре, вървації, фетеі, тірені, кълугъри, пе вn патріарх дпкъ'л рънеск de мóрте, іар чел греческ скапъ ка вaі de ел. — Дп 17. Окт. лотрії се рънезіръ асвпра свврвіўлві епреілор ші ертаръ ка ла крещтіні. Пептрь ка съ'ші поатъ фаче орі каре о ідеь despe ачеле крzimi, се кввіпе а шті, къ крещтіній din Тврчіа dек о фрікъ de тврчі каре пв се пóте асемъна декът нътаі кв фріка оілор de лвпі; крещтіній адікъ сферіа ші дп Алепо ка тврчіі съі трагъ дп зіцъ, съ ле таіе мъпі, пап, орі съі дпвште dвпъ плак, фъръ а дпчерка апърare вървтеаскъ; іар къткъ ачеі лотрії de тврчі нічі декът пв ера дпсвфлаці de чееа че нътім вравъръ ші єроіме, се кепóште de аколо, къ de ші еі аў трекът дп сес ші дп жос прін свврвівл вnde се афла магіарії, ба пе алокврea аў ші дмпвшкат асвпра лор, вzънd дпсъ къ ачештіа се пвсерь дп старе de a се апъра кв тотадінсвл, пв кътезаръ а інтра прін касе, чі о твлірь дп алтъ парте, лъсънd ші пръзіле аколо пе лок. Пъпъ дп 18. Окт. се десартъ плевеа авіа. — Міністерівл тврческ лвънd штіре despe катастрофа din Алепо, емісе вп черкеларіў кътрь репресептанціі пвтерілор европепе, прін каре ле промітe чеа маі епергіосъ черчетаре ші педепсіре аспрь а віповацілор din Алепо. —

— Еміграпціі Църсі ромънешті петрек тот

*) Noі дпсъ штім, къ тоатъ ромънімea дп Трапсілванія вп міліон 300 мії сфлете пъпъ акът аў авът нътаі вп сінгврел ціпнасіў ші лічеў, ла Блаж, пе кънd сасіі авіа 200,000 сфлете аў 6 ціпнасіі мічі, 5 ціпнасіі марі, ші дп тот сътвдл школаў популаре; прін ермаре din 13 ціпнасіі католіче, 11 евапгеліче ръмъне стареа інстітвтелор школаре маі палте пептрь ромънії нътаі а 25леа парте; іар пв а треіа, пе сокотіпdвсе ачі нічі школаеле вніtаре, нічі рефорmате. Апоі школаеле порпале ші сътешті деа черліл съ фіе тъкар а треіа парте пъпъ ла алтъ рънdвіалъ. — „Дп жврналвл періодік пептрь ціпнасііле австріаче" дпкъ чітім о дмпърътпіре статістікъ асвпра ціпнасіілор, а кърві тітлв ар фаче пе лвме а кредс, къ ромънії вніці ар авеа маі мълте ціпнасіі; тітлвл е аша: „Ціпнасііле р. католіче ші греко-вніте;" кв тоате къ гр вніт е нътаі вnвл. — Trad.

ла Брѣса, се аѣде дпсъ къ капіи, Еліаде, Тел ш. а. съпт ордінаці а петрече дп інсла Хіос, дакъ воіеск а пъръсі Парісъл. — Стефан Голеск ръспънде Домнълві Църеі ромънещті ла офісъл din 16. Авг. а. к. съпъторіѣ пентрѣ комплот. Дела Еліаде дпсъ се възѣ о епістолѣ адресать къ трѣ пацінеа са тот дп прівінца ачеастѣ. К. Росеті дпкъ аѣ скріс чева, кът ші алці къціва dintре емігранці, прекът се чітеште дп маі мълте газете стрѣіне. —

— Дп Босніа кърце вътаіа. Омер паша вътѣ дп Октомвріе пе інсърценці ші дї ръспънді перdѣ дпсъ ші ел престе dóї сате солдаці регулаці. Пе ла 16. Ноемв. Омер кълета а се ретраце кътрѣ Дервент (5 мілері dела Брода) ка dóрѣ ар патеа атъці пе рестъл інсърценціlор (ка вreo dóї міі армаці вінe) ка съ треакъ престе рѣѣл Боснт ѣnde апоі стрімторѣnдві съї сфарте, ачештіа дпсъ въd періколъл. Мохамеданіі din Босніа (парте маре кроаці търчіці) пъ воіеск нічі рекрътаре, нічі dрептърі пентрѣ крещтіні, нічі ашорареа църанілор de іонъціе, кът пъ вреѣ нічі воіерії молдавороmъні; се крede дпсъ къ трѣфіа ші егоістъл лор се ва дпфрънце. —

— Din Босніа не маі вепірѣ (dепъ Agr. Ztg. ші Reichsztg.) врмътóреле штірі dела 19. Ноемв.

Армата лві Омер паша компесъ din 60 міі осташі, дптре карії се афлъ престе dóї міі вогарі, ші кѣ 60 тепері, есте дмпърціт dелъгъл рѣѣлві Босна дп Сараіево, Травнік, Brandsk, Zевче ші Dовоі, іар армата інсърценціlор каре пътърѣ пънѣ акът ла 30 міі, дші аре але сале пăсечълі дп Тѣсла de сѣс ші de жос ші е комъndатѣ тот de паша din Тѣсла. Ачест пашѣ лові дп 9. Ноемв. пе трѣпеле сълтанълві din трей пърці. Ла Dовоі фѣ чea маі крептъ ші маі дndелънгъ лоріре, ѣnde dintре арнъуці лві Омер паша къзърѣ маі ла dóї міі. Къці пор фі къзът dintре інсърценці пѣ се штіе; се дъ дпсъ кѣ сокотеала, къ ар фі къзът ва вreo трей міі. (Ноаѣ ні се паре къ пътърѣл къзълlор de о парте ші de алта есте лът преа сѣс). Атъта е адевър. къ армата інсърценціlор пе зі че мерце тот маі креште. Паша din Тѣсла маі провокѣ ші пе Алі Кедіч ші Decdap комъndанції інсърценціlор босніачі dинколо de Бна, ка съ се бніаскъ кѣ ел ші съ лоvіаскъ пе Омер паша тоці трей deodatъ; дпсъ ачешті dоі темънdѣсп de ормърі маі реле, пънѣ акът пѣ воіръ а се дпфрънта кѣ армата сълтанълві. — Ла босніачі дпкъ се афлъ ѣn емісаріѣ магіар аѣme Іожа, ѣn от ка de 34 анї, серіос ші трѣфаш, каре din тіmп дп тіmп трече dинкоаче пе пътънтъл австріак — фіреште пе аскѣнс, — маі dъ фацъ ѣneорі кѣ ніште магіарі тінері. Ачелаш Іожа кът пе ла 6. Ноемвр. прімі лецеа мохамеданъ ші се тъіé дпрецівр.

Штірі маі пóї вепіте dела 21. Ноемв. адевереазъ дпвіпереа ренвртатъ dе сераскіерл Омер паша ла Грабово асупра інсърценціlор; дпсъ пердереа търчілор ар фі фост пътаі преа dóї сате. — Дп Прівіпце маі cocice пе ла 16. Ноемв. о фрегатъ търчеаскъ кѣ о міе солдаці, карії трек дп църеа Херцеговіна, dеспре каре дпкъ се аѣde къ с'ар ръскъла. Ба токта ші dе Албаніа се спѣне, къ есте пе апрóпе de а pidika армеле дп контра сълтанълві. Тóте ачестеа попóрѣ пе къ съпт еле мохамеdане, dаѣ прічіна ръскъларіі лор маі вѣртос рекрътація, плътіреа ѣnop dъждіі пóї, ашорареа іонаціlор ші — фаворареа крещтінілор de кътрѣ Поартъ. — Dакъ па маі фі лвкрънd ші вreo тънъ секретъ ла дптъперек, штіе Dzeѣ ші dипломаці; dестъл къ ръскълареа босніачілор аѣ dевеніт фоарте серіоасъ.

— Се афлъ din іспоаръ свѣтіте de орі че дndоіалъ, къ гѣвернівл Сербіеі дпкъ армеазъ кѣ тотадінсъл; сеаѣ вorbind маі кътърі, ел пѣ армеазъ, пентрѣ къ сървіі din Сербіа dекънd съпт копілandрії de 12 анї, се dепрінd ла тънзірея армелор, поартъ пістоале ші даѣ ла сетоѣ кѣ пъшка; чі прінчіпеле Алексandрѣ Кара Георріе прегътеште пе конпаціоналіі съї ка съ стея гата ла орі че дптътпларе; ел се апровісіонѣ de мънiціzне ші de о артілеріѣ респектавілъ, апоі вііе орі ші че тімпърі. (Noі дпсъ маі штім, къ сървіі пѣ стаѣ гата пімаі de азі de іері, чі ei маі вѣртос dela 1848 аѣ стътът гата пекъртат чел маі пъцін кѣ оптzечі міі армаці ші dепрінші преа віне. — —

Din Българія афлърът пътаі атъта, къ Пóрта каре прімісе маі dъпъzі пе dепътъчінеа българілор кѣ маре віневоінцъ ші ле аскълтъ тоате амърълеле лор плънсорі, с'аѣ конвінс пе dепліп, кът кътолікіі жѣг каре заче пе вiецій българі, прувіне маі вѣртос dела аѣбрісіта прієтініе ші аліанцъ че аѣ егѣменіі, архіепіскопіі, епіскопіі бългрешті кѣ пашіі, кът ші кѣ алці dерегътóрі търчешті. Дп Българія dе кътева zечімі dе анї аѣ ажнс лѣкрърліе ашеа dепарте, дпкът локвіторіі крещтінї пóрть мълт маі маре фрікъ dе капіі лор весерічешті ка вiар dе чеі търчешті. Кънd ѣn кълъгър інтрѣ дп сат спре а бълеце дажdіile попешті, сътенії пѣ штіѣ кът съ скапе dе ел маі керънd, ка съ ле ръмъіе ші лор чева. Капіі весерічешті съпт маі вѣртос гречі, дмпіліторі, фарісеі ші тірѣноші престе тóтъ дпкінзірея. Пóрта ка съ скапе dе ачеле лінторі дпфрікошате пе попор, стъ гата съ хотърască попілор ші кълъгърілор лефі, ші съї опріască аспрѣ а пѣ маі дмпіла пе попор. —

Дптрѣ адевър есте о къмплітъ бъжокърѣ а сф. евангелії, къ пе кънd капіі кълъгърілор ворbеск лътіі dеспре сърчіа евангелівъ, пе кънd еі стрігъ кѣ фъцъріе, пѣ вѣ адевагі вóї которі, ферічіці чеі сърачі (кѣ dекъл?) ші. а., еі тот атънчі се фак кѣ тотвл шерві ai mamonei, дпсетеазъ dепъ авр ші тошіі, фъръ а фаче алт dекът а се тъвълі дп віацъ дпвіzънd ші а пріві кѣ пепъсаре кът попорвл óрбекъ дптрѣ дптънечіме ші се лъпъ кѣ фóмea ші голътатеа, dеспоіет фііnd de челе маі неапърате а ле вiецеі. Ваі вóї фарісеілор, къ дпгіцігі къміла ші стрекърді цînцарівл. Ваі вóї мортінте споіте дпсъ пліне dе пътрі. —

— Dепъ штірі че не адъче „Oesterr. Correspondenz“ сълтанълві іаѣ плесніт прін кап, ка прін ѣn ферман съ пвіе фрѣне стрънсе лъкъсълві, адікъ пебвнелор мънdрії ші келтвіелі. Скопвл ші спераца са есте, къ dакъ с'ар маі дмпецінa лъкъсвл, вървації dе стат ші тоці офіціалії п'ар маі dеспоіе нічі ар сторче ашеа кът пліт пе попор, іар пегецеторії п'ар дпшела ашеа мълт, нічі ар фаче банкеротърі ашеа dесе. Европеії дпсъ аѣ ръс пе сълтанвл пентрѣ ачеастъ мъсърѣ ші іаѣ zic дптре алтеле: Невъніа лъкъсълві асіатік пѣ о пеі ре'ефрънта д. та нічі одатъ прін ферmane, нічі одатъ пѣ неі фі дп старе а пвне капет хоціеі офіціалілор опріndві пімаі а пѣ маі дпкълека пе шea кăсатъ кѣ фір dе авр, нічі а беа тетеп din чевъче дпкърпате кѣ diamante, іар пе фетеіле лор а пѣ се маі дпкърка кѣ авр ші жѣвaере din крещтет пънѣ ла пантофі ші аші грътъді пе трѣп кътe 12 рънdарі dе мътъсърі, нічі аші сълетені спріпчепеле ші вагіїле dела мъні ка съ се асеамене кѣ комедіанцеле европенілор, чі неі дпфрънта тóте ачестеа dънd кътева ексемпле dе недепdепce пътрънzетоаре, кѣ каре съ дпчепі вiар dела кътпаці дп. тале; арънкънd пе къціва фрънташі ла окне ші дп феарѣ (прекът фѣ сіліт а фаче ші дмпъратвл Psciei маі dъпъzі кѣ ѣn цеперал ші кѣ къціва офіцері dе штаб, пентрѣкъ аѣ фърат провісіzнеа ші канії трѣпелор ші аѣ тіръніт дпфрікошат пе солдаці); ашеа неі дпdрепта рѣѣл, іар алтмінтрея нічі декът. —

Chronicâ strâinâ.

Пермания ши Прусія. Скрiind ачестеа, штiрiле din Viena не ажунг пынъ ла 30., iар челе din Берлiн пынъ ла 28. Noembр. Каса германо-прусiанъ ажунсе ынтр'о staдiŭ ноŭ, din каре ынсъ iарэш нъ се поате превedea, дакъ ва фi паче сеаŭ бътаie. Adeвърул есте ачеста: Кавинетулŭ австрiак врэндзice de атъта тимпъдъторъ ши темпдзасе фоарте, къ Прусiа кавтъ нэмаi сэ кэтiце тимп de ынаинтаре ка апоi съ лоviаскъ асупра арматеi австрiаче, ла 25. Noembр. трimice Дзвi Прокеш солдзi съŭ din Берлiн о порункъ фоарте категорiкъ, ынсэрчiнътоаре ка вчелаш съ провоаче не кабинетул прусiан ка съ скоаць фърэ нiчi о ынтързiере тоате трупеле сале din Хессен ши апоi din кэпiтала Кассел; iар дакъ ел, солдзul ла 24. оаре н'ар priмi ла ачеастъ а са пропокаре ын ръспунс кэ тотул ынdестэлъторiŭ, съшi ia пасапортул ши съ вiе акасъ, кэчi ва фi бътаie. Miнистерiул прусiан азzind ачестеа черэ ка съ се маi ынчерче ынкъ ын сiнгур мiжлок de паче; съ теорг ъ адiкъ министрiул прусiан Мантаiфел ла Олмiць ла Моравiа, унde съ вiе ши priнчiпеле Шварценберг министрь пресединте ал Австрiеi пентрь ка съ маi цiе чеа din ырмъ конференць, каре дакъ ар еши бine, атунчi съ се маi ынтълniаскъ ши ымпъратул Австрiеi кэ рецеле Прусiеi ла четатеа Бреслаŭ; iар din контръ фiind, съ нъ се маi вазъ нiмiнi пе алтул, чi съ се ынчеапъ бътаia. Nэmiцii доi мiнистрii се ши ынтълniрь ла Олмiць, ынсъ пе Шварценберг ыл маi ынсоцi ынкъ ши Maiendorф солдзul рэсеск din Viena (кэ скоп къ доарэ чеea че n'aŭ пътут скоате ла кале кiар ымпъратул Никулае маi дъунъзi ла Варшавiа, о ва скоате ел, адiкъ ымпъчеiре). Ашеа акът тоатъ лумea аштептъ кэ inima бътънd, рездлтатул конференцелор din Олмiць. Пынъ ла публiкареа ачестора тоате гъчiтеле ши презiчериле оамeнилор сънт дешерте. — Мулць даŭ кэ сокотеала, къ де ши астъдатъ бътаia се ва амъна ын Пермания, а се ынкэпцiвра ынсъ пентрь маi мулць нэ се ва пътea нiчi декэм.

— Кърсул вапiлор с'аŭ маi ындрептат; спаiма ши фрiка чea маре че кэпрiнсесе не оамeнi, маi ынчетъ. Miнистерiул din Viena лъ мъсуре аспре ын контра тътэрор спекулъторилор блъстъмате, каре се ырта ла версъ, унde невоiа ажунсесе ырео доаь зiле атът de парте, ынкът галвiнiй се плътiа кэ 72%, iар арджинтул кэ 63% ын хъртiе. Ие ла 29. Noembр. аврул ста ла 43%, iар арджинтул ла 30% ынсъ ырео доуь зiле се афла de вънzare. Акцiile вапкалеi (каре наiнте de а. 1848 се виndea кэ 1800 ши 1900) стаŭ ла 1100, iар хъртiile de стат, каре се нъмеск металiче (челе маi бине din тоате) челе кэ% 5 din 89 се сэiръ ла 94. —

Прin декрет министерiал с'аŭ штерс клаусула, каре дела 1848 се пусесе ын формула журнътулуi арматеi австрiаче, ка солдацiй съ жере кэ вор апъра ши конституцiунea. — —

Франца. Парiс, 25. Noembр. Францозiй ынкъ нъ маi штiŭ че аŭ съ креадъ ын привiнца преа серiоаселор ымпърекерi din Пермания; маi въртос партареа чea пестаторнiкъ а рецелуi Прусiеi дела каре нъ поцi ынкеiе нiчi ла паче нiчi ла бътаie, кi адэче ши пе ei ын конфузiунe маре; кэ тоате ачестеа франсозiй штiŭ бine ши вынъ: ка съ се гътiаскъ ши ei, съ грэмъдiаскъ арматъ деалунгул Renулуi, адiкъ кът цine линiа дела Елвецiа пе лынгъ Баден ши провинцiile прусiане renане пынъ ла Белгiй; апоi ырмезе орi че ва прea. Сэ ашезат кiар ши de кътрь адунанца националъ ын комитет каре съ се окупе нэмаi кэ прегътiреле белiче. Маiорiтатea ачелуi комитет вотэ кам ашеа: Съ стъм гата ши армацi фоарте бine, съ цinem ынсъ чea маi стрiнсъ невтралитате." — Din контръ партida адунанцеi каре стъ din републiканi рошii (каре ынсъ е о минорiтате нэмаi de ырео доуь сэте депутацi) есте de ачea пърere претенцiосъ, ка Франсозiй ындатъ че с'ар ынчепе бътаia преste Ren съ трeакъ ши ei динкоаче, съ'ши реокупе провинцiile renane, пе каре немцii ле лъсаръ дела ei дынъ къдереа луi Наполеон (1815), iар апоi съ скоале ын капул, монархiлор не партida републiканъ din тоате стателе ши провинцiile. Се дъ кэ сокотеала, къ дакъ есте чea ын старе de a депърта сеаŭ чел пцiн а маi амъна перiкулул вътълор din Пермания, апоi нэмаi ачеастъ фрiкъ de републiканi, франсоз', iталiанi, унгарi, полонi ва конценi пе домэiторiй ши ai ва сiлi ла о паче маi мулт орi маi пцiн онорабилъ. Че е дрепт, републiканiй рошii ынкъ н'ар врea съ се батъ акэма, чi ei ар аштепта бекроши пынъ ла а. 1852, кънd ва фi нъа алеџере de пресединте, маi въртос кэчi, прекум се вede ши din прокiемътуреа капiлор републiканi Мацini (iталiан) ши Ледрu Роллин (франсоз) ръпезiтъ не ла ынчепутул луi Noembрie din London ын тотъ Европа, ei нiчi декэм нъ кред, къ Австрiа ши Прусiа ар воi ынadinc a се бате, чi къ токма din контръ ачесте доуь пътерi се вор ымпъка кът маi кърънd, апоi вiне кэ Рсiа ши кэ тоцi чeiлалцi монархi маi мiчi вор кълea асупра републiканiлор спре аi конкълка одатъ пентрь тотдеабна. Пентрь ачеаста републiканiй с'ар ферi de бътаie, аштептънd ынкъ ырео доi анi пынъ съ'ши маi ынтъриаскъ партida лор. —

С'ар фi пърут, къ кэпътул пресединтелуi Л. Бонапарте ар фi маi ымпъкат партиделе; ынсъ нъ мерце. Прiетiнiлор пресединтелуi ле есте пъказ не ел, de че съ се лупеде ашеа вшор de вiторiул троп, de ши о ар фаче ачеаста нэмаi din ъндърjие; пентрь кэ iатъ, зiк ei, кърбонiй ши орлеанiштiй iарэ ынi палць капул ши интрiгъ ка съ реапвче ла пътere.

Италiа. Търiн, 23. Noembр. Рецеле Сардiниеi дескiсе катедре кэ ын кэнът de троп, каре плъкъ маi ла тоате партиделе, пентрь кэ ачелаш асiгэръ лiбертатea попорулуi ши ферiчiреа луi ын маi мулте привинце. Деспре дiферинцеле, каре с'аŭ ескат ынтре скаунул папiй ши ынтре гувернул сардиниан, рецеле ворбеште кэ оарешкаре десплъчере, ынсъ фърэ нiчi о кэiнць (poenitentia). Прeste тот кэнътул de троп ынсэмнъ мулт ынкредере.

Np. 26,856. 1850. M. D. C.

Дескiерea

Каiлор, карiй се фэраръ din пъшънea Сълацiлуi (Szilah) дела локуiторiй de аколо анъме Ioan Болдзран, Никулае ши Ioan Барбулеск ын diminеaца din 8. Октомвриe.

1) О iапъ мэрг-неагрэ, ынфератъ кэ семнул О III, ла нiчóрele din дърэпт пiнтенóгъ.

2) О iапъ de 4 анi, мэрг маi дескiс, не'нфератъ, не спинаре кэ семне албе de шea.

3) О iапэ de 4 анi мэрг, фърэ семн, кэ унгiа крепатъ ла нiчорул din наinte.

4) Ун кал фъкъш кэ коатъ лунг de 14 анi, фърэ фер ши фърэ семн.

Дакэ ар вени водева ынаinte асемене семне, проприетарiй de асемenea каi аŭ а се арэта фърэ ынтързiере ла чea маi деапроане дерегъторiе политiкэ саŭ жудецiаре.

Сибiй, 12. Noembрie 1850.

РЕДАКТОР: IАКОБ МЪРЪШАНЪ. EDITOR: IOAN ГЪТТ.